**Zeitschrift:** Actes de la Société jurassienne d'émulation

Herausgeber: Société jurassienne d'émulation

**Band:** 87 (1984)

Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

**Download PDF: 26.11.2025** 

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

# PORRENTRUY

Ville d'études

### Ses institutions d'enseignement supérieur:

Lycée cantonal

Ecole supérieure de commerce

Collèges secondaires (commun. d'école sec.)

Ecole ménagère d'arrondissement

### Ses institutions pour la formation professionnelle:

Ecole professionnelle artisanale

Atelier d'apprentissage pour horloger Ecole professionnelle commerciale

Ses écoles privées: Collège Saint-Charles

Ecole libre de jeunes filles

Institut Saint-Paul (jeunes filles)

# PORRENTRUY

Porte d'entrée de la Suisse

### Ses monuments historiques:

Le Château et la Porte de France

L'Hôtel de Ville

L'ancien hôpital: Hôtel-Dieu et sa pharmacie

L'église Saint-Pierre L'église Saint-Germain L'église des Jésuites L'Hôtel de Gléresse

(Archives de l'ancien évêché de Bâle et Bibliothèque de la ville de Porrentruy)

L'Hôtel des Halles

Ses bâtiments scolaires

avec le Centre sportif scolaire

Ses rues et ses fontaines polychromes

de la Renaissance

Le jardin botanique

et les serres du Lycée cantonal

Le musée des sciences

Ses aménagements sportifs: piscine, piscine couverte de Saint-Charles, patinoire couverte, salle des fêtes, centre d'équitation

Station de relais pour visiter le Jura et la région de Bâle



# soreba sa

# Romain Leschot architecte

Chemin du Val 1 - 2900 Porrentruy Téléphone 066 / 66 42 74

Avenue de la Gare - 2800 Delémont Centre Apollo Case postale 275 - Téléphone 066/228922

> Chemin de Somais 7 - 1009 Pully Téléphone 021/296166

# Fiduciaire PROBITAS SA



Membre de la Chambre suisse des sociétés fiduciaires et des experts-comptables - Révisions

- Expertises comptables et judiciaires
- Organisation et tenue de comptabilité
- Révisions de comptes communaux et paroissiaux
- Conseils en matière fiscale
- Constitutions, liquidations et organisations de sociétés

Bienne, rue Hugi 3 Téléphone 032 / 23 77 11 Porrentruy, rue A.-Merguin 18 Téléphone 066 / 664849

Le bon choix pour vos déplacements par air, terre ou mer... Votre conseiller pour vos vacances, séjours balnéaires ou croisières...



VOYAGES ET TRANSPORTS

Place de la Gare 2900 PORRENTRUY Téléphone 066 / 66 22 21

Le choix de vos prochaines vacances est vôtre...

Le plaisir de vous servir est nôtre...

# j-p. ernst

Malvoisins 2 Tél. 066 66 18 78 2900 Porrentruy

RELIURE ET ENCADREMENTS

NOS IDÉES

# POUR VOS IMPRIMÉS IMPRIMERIE 2000

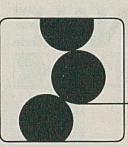
2900 PORRENTRUY Route d'Alle 1 - Tél. 066 / 66 55 21



Exposition de meubles et sièges de bureau

Place du Marché 3 Delémont Téléphone 066 228383 ou 032 93 43 31

ELAN - USM - KNOLL Castelli - Comforto - Vitra



# *Imprimoffset*

Alfred Burgunder 16, rue des Annonciades 2900 Porrentruy Tél. 066/66 43 53

Photocomposition Reproductions Impression offset



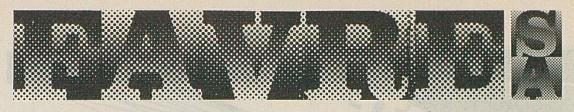
# partout dans le Jura nous sommes à votre disposition pour toute opération de financement et de placement

\*(épargne, bons de caisse, comptes salaires)

EPARGNE EN SECURITE GARANTIE PAR L'ETAT

# BANQUE CANTONALE DU JURA BURGER

GARANTIE DE L'ÉTAT



# **IMPRIMERIE**

# SAINT-IMIER

L'imprimerie Favre S. A. Saint-Imier, toujours soucieuse de maintenir son bon renom met, depuis plus de 50 ans, toutes ses connaissances au service de sa clientèle.

Elle vous propose ses procédés d'impression typo, offset et or à chaud pour vos factures, en-têtes de lettres, cartes de visite, cartes de naissance et de mariage, vos circulaires, enveloppes, brochures, de même que pour vos prospectus en couleurs, programmes, livrets de fête, étiquettes autocollantes, jeux, blocs, mémorandums, étiquettes d'envois, etc...





Imprimerie Favre S.A. Place du 16-Mars 1 Tél. 039 41 22 96 2610 Saint-Imier



- PHOTOCOMPOSITION
- REPROPHOTO
- IMPRESSION OFFSET
- ASSEMBLAGE AUTOMATIQUE
- RELIURE A CHAUD

Imprimerie du Démocrate SA Rue des Moulins 21 – 2800 Delémont © 066 22 17 51

Aux prix littéraires jurassiens déjà fondés par la Société jurassienne d'Emulation s'est ajouté le

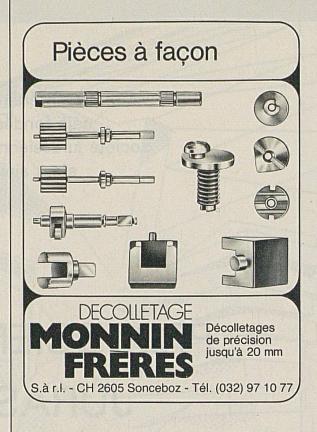
# PRIX SCIENTIFIQUE JURASSIEN

Cette société mérite l'intérêt que chacun lui témoigne

LOUIS LANG SA PORRENTRUY

Fabrique de boîtes de montres

La Société jurassienne d'Emulation remercie les annonceurs qui lui ont fait l'honneur, par leur contribution, de collaborer financièrement à la parution des Actes 1984.



Union de

Banques Suisses



le mode d'épargne

vous convenant le mieux.

UBS: Votre banque tous azimuts.

# MANUFACTURE DE CARTONNAGES

# CARTONA

JUILLARD & CIE - PORRENTRUY - RUE DES TILLEULS 4

Cartons à soufflet

Boxes en carton ondulé

Enveloppes cartonnées, avec fermeture à languette pour expédition de livres et catalogues

Emballages en carton ondulé, à hauteurs variables, pour expédition de documentation, classeurs, livres, etc.

Emballages pour bouteilles

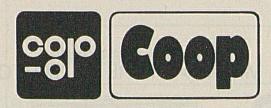
Tubes cylindriques

Cartons à archives, etc.

Prenez contact avec nous, nous sommes toujours à votre entière disposition.

Téléphone 066 / 664455

De Boncourt aux Brenets, de La Neuveville aux Ponts-de-Martel



# LA CHAUX-DE-FONDS

est chaque jour, à votre service, grâce à

ses 53 magasins, ses 14 boucheries, ses 4 restaurants, ses 4 pharmacies et drogueries

et grâce aussi à son

# IMPRIMERIE TYPOFFSET

à La Chaux-de-Fonds



ENTREPRISE GÉNÉRALE DE CONSTRUCTION

# parietti et gindrat sa

**PORRENTRUY** 

BONCOURT

DELÉMONT

Bâtiment Génie civil Entretien et rénovation Peinture Bureau d'architecture Gérance immobilière

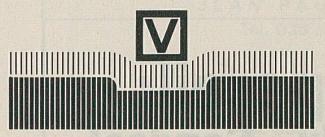


Pronto Watch CO. L. Maître & Fils S.A. 2725 Le Noirmont

Au service de l'économie jurassienne depuis 1890

Feu vert pour la réussite de vos projets.

# Banque Populaire Suisse



Filature de laine peignée d'Ajoie SA Alle

FLASA





REF. 1636

( Cla Jues Cuarts

LES FILS D'A. GUENAT S.A. 2724 LES BREULEUX

Tél. 039/54 14 27

# Sans pareil: Choix - Prix - Service!



Bienne, Place du Marché-Neuf

Faites confiance à la...

# Mobilière Suisse Société d'assurances ...l'assurance d'être bien assuré

Agence générale de Saint-Imier: JEAN-PAUL VORPE Tél. 039 / 41 41 55

Agence générale de Delémont: WILLY LINDER Tél. 066 / 225758

Agence générale de Moutier:

JEAN-LOUIS VONLANTHEN

Tél. 032 / 93 11 21

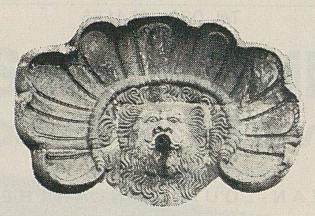
Agence générale de Porrentruy: HUBERT SALOMON Tél. 066 / 661196



# Imprimerie Michel Vallat

Rue des Tilleuls 14 PORRENTRUY Téléphone 066 66 43 59

MUSÉE DE



**PORRENTRUY** 

Sa pharmacie du XVIII<sup>e</sup> siècle - Ses collections iconographiques anciennes et modernes - Sa Cartographie - Ses parchemins, manuscrits et documents - Ses affiches et cartes postales anciennes - Sa collection de photographies du Dr A. Perronne - Sa collection de montres et de matériel d'horloger de la Maison Juillard

Heures d'ouverture: Mercredi et vendredi de 15 h à 17 h Dernier dimanche du mois de 15 h à 18 h

Visites commentées sur demande, téléphone 066/651121

Adresse: 5, Grand-Rue - Hôtel-Dieu - 2900 Porrentruy



Le droguiste -

votre conseiller compétent pour être en bonne santé et le rester.

Groupement des Droguistes du Jura

# METAFIL

Machines à graver GRAVEX Mécanique de précision Machines spéciales Pièces détachées Appareils GIROLLE

N. CREVOISIER

2718 LAJOUX

Téléphone 032 / 91 92 62

# FOURS INDUSTRIELS

pour les traitements thermiques des métaux



S.A. du Four Electrique Delémont 36, rue Emile-Boéchat CH-2800 Delémont Téléphone 066 / 21 12 61 Télex 34341





European World Trade and Convention Center Basel Centre Européen de Commerce Mondial et de Congrès Bâle Europäisches Welthandels- und Kongresszentrum Basel

Adresse: Kongresszentrum, Messeplatz, CH-4021 Basel Tel. 061/26 20 20, Telex 62 685 fairs ch

AU SERVICE DE VOTRE SANTÉ

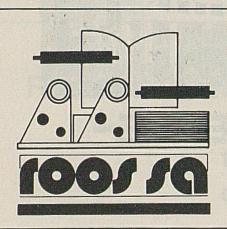
# PHARMACIE ILFIKE PARFUMERIE

BIENNE — Téléphone 032 23 11 23 A côté de la gare — Places de parc!

FABRIQUE DE MACHINES

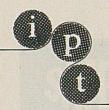
# Petermann Frères & Co S. A.

2606 CORGÉMONT Tél. 032/971541



IMPRIMERIE CARTONNAGES EMBALLAGES EN MOUSSE

2746 CRÉMINES



Typo Offset Photocomposition

Imprimerie du Progrès sa 2720 Tramelan

Téléphone 032 / 974040

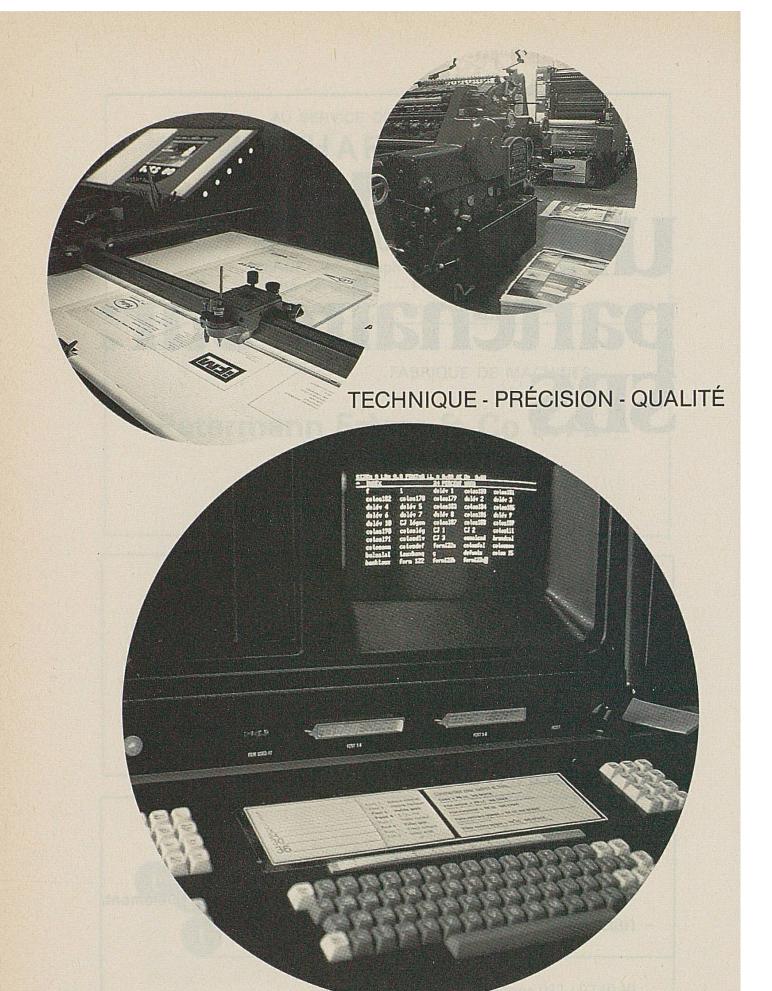
# Um partenaire sûr: SBS



Société de Banque Suisse Schweizerischer

Schweizerischer Bankverein

Bienne, Boncourt, Brügg, La Chaux-de-Fonds, Delémont, Granges, Le Locle, Nidau, Porrentruy

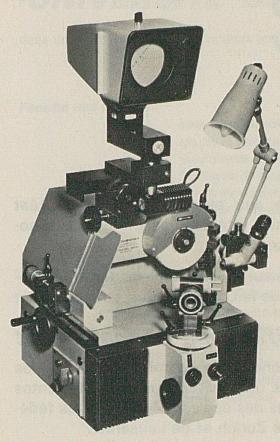




IMPRIMERIE LE FRANC-MONTAGNARD SA 2726 SAIGNELÉGIER - © (039) 51 16 55 / 51 16 61

# Affûtez-vous vos outils d'alésage

ainsi ou ainsi







L'affûteuse Scherrer, modèle SB-10, permet un affûtage parfait de tous les outils d'alésage et outils pour barres d'alésage

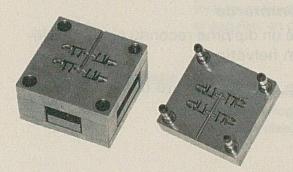
### **OUTILS D'ALÉSAGE**

Ø 0,65 mm pour alésage min. 0,8 mm jusqu'à Ø 24 mm pour alésage min. Ø 58 mm

### **OUTILS POUR BARRES** D'ALÉSAGE

Toutes dimensions standardisées

 $3 \times 3$  mm jusqu'à  $10 \times 10$  mm  $3 \times 6$  mm jusqu'à  $7 \times 12$  mm



# Moules d'injection max. 200 X 250 mm

Injection de matière plastique max. 46 cm<sup>3</sup>

Electro-érosion Pièces mécaniques

MÉCANIQUE DE PRÉCISION

**METTLENWEG 43** 

CH - 2504 BIEL-BIENNE

Tél. (032) 413075

# Lycée cantonal et Ecole supérieure de commerce de Porrentruy

## Le Lycée cantonal

prépare aux examens de baccalauréat classique, littéraire, scientifique et économique.

Il figure sur la liste officielle des établissements de la Confédération suisse dont le

# Certificat de baccalauréat

est reconnu pour l'admission à toutes les facultés universitaires et aux différentes sections des écoles polytechniques fédérales de Zurich et de Lausanne.

# L'Ecole supérieure de commerce

décerne un diplôme reconnu par la Confédération helvétique.

L'année scolaire s'ouvre dès le 15 août.

Pour tout renseignement, s'adresser à:

Bernard Bédat, directeur Place Blarer-de-Wartensee 2 2900 Porrentruy - Tél. 66 61 31 Une solide formation adaptée aux débouchés actuels s'acquiert à

# UNIVERSITÉ DE NEUCHÂTEL

dans un cadre favorisant les contacts entre professeurs et étudiants.

### Faculté des Lettres

avec enseignement préparant aux différentes variantes de la licence ès lettres et au doctorat. Cours de journalisme. Séminaire de français moderne pour étudiants de langue étrangère (certificat et diplôme). Cours de vacances de langue et littérature française, mi-juillet à mi-août.

### Faculté des Sciences

avec enseignement préparant à sept types de licences, au diplôme de science actuarielle, d'ingénieur en microtechnique (2 ans Neuchâtel, 2 ans EPFL), de chimiste, de physicien, de géologue, de métallurgiste, au diplôme en électronique physique, au doctorat ès sciences, ainsi qu'aux premiers examens fédéraux de médecine, d'art dentaire et d'art vétérinaire (1 année), de pharmacie (2 ans).

### Faculté de Droit et des Sciences économiques

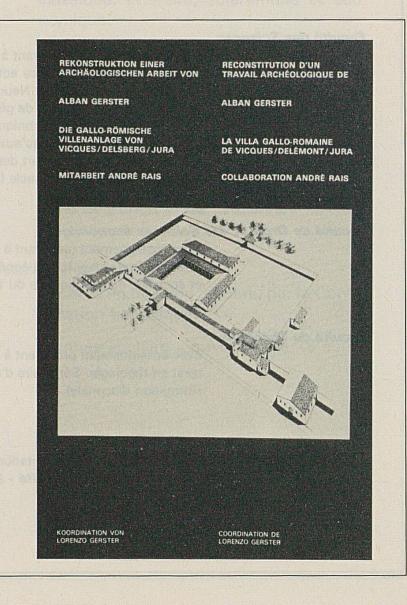
avec enseignement préparant à la licence et au doctorat en droit, en sciences économiques, politiques et sociales, en psychologie du travail.

### Faculté de Théologie

avec enseignement préparant à la licence et au doctorat en théologie. Séminaire d'études théologiques (formation diaconale).

Demandez toute documentation au Secrétariat de l'Université - 2000 Neuchâtel Tél. 038/253851





**Editions** 

du Faubourg

Porrentruy

# MEUBLES CH. NICOL SA

2900 PORRENTRUY Tél. 066 66 21 32 La plus belle exposition du Jura

3500 m² de surface, choix très varié

Chaque jeudi ouverture jusqu'à 21 h 30

Entreprise générale - Peinture - Plâtrerie - Décoration

# SERGE RIAT S.A. - PORRENTRUY

**Spécialités:** Lettres - Enseignes - Décors - Dorures à la feuille - Restauration d'objets d'art - Toute publicité peinte et lumineuse. Signalisation routière horizontale - Tout marquage routier.

L'ARC-EN-CIEL

Produits de peinture - Papiers peints - Tissus muraux

Ateliers, bureaux: 6-8, rue des Tilleuls Magasin: 22, Grand-Rue 066/662145 066/663891

# IMPRIMERIE JURASSIENNE S.A.

Anc. Boéchat S.A. Typo/offset/photocomposition

Ruelle de l'Ecluse 10 - 2800 Delémont - Téléphone 066 221144



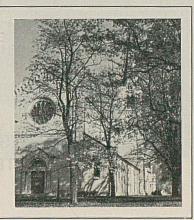
### Ville de Moutier

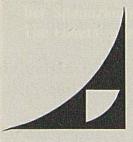
Centre artistique: Chapelle de Chalière, fresque du XI<sup>e</sup> siècle - Eglise St-Germain, restaurée - Nouvelle église catholique - Les expositions temporaires de peinture font de Moutier le centre des Beaux-Arts du Jura. Oeuvre monumentale de W. Linck.

Centre sportif: Piscine, stade, varappe à l'arête du Raimeux - Pistes de ski, téléskis, patinoire artificielle couverte, manège, tennis.

Centre industriel: Machines automatiques, horlogerie, décolletage, verrerie importante.

Bureau officiel de renseignements: «Pro Jura», Hôtel-de-Ville 16, tél. 032 / 93 18 24.





# ANDRÉ PLUMEY FINANCE S. A.

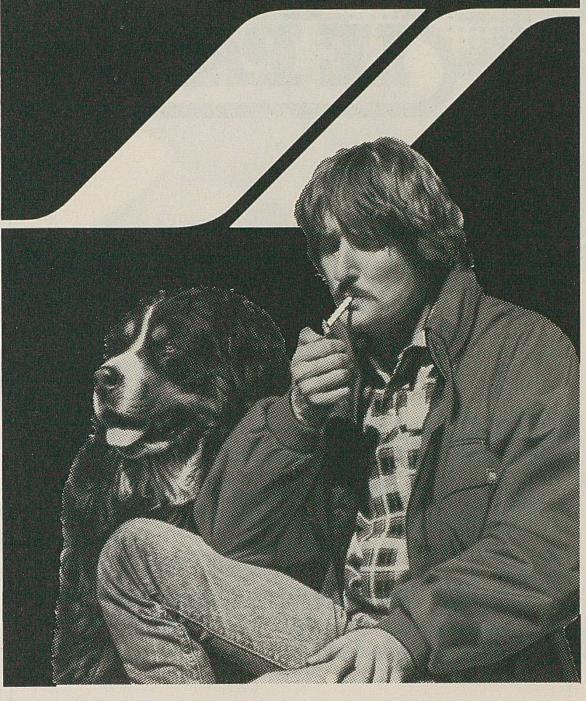
CONSEILS EN INVESTISSEMENTS GÉRANCE DE FORTUNES



TOTENTANZ 17 CASE POSTALE 5 4004 BÂLE TÉLÉPHONE 061/255410 TÉLEX 64870 APFSA CH

> QUAI DES BERGUES 31 1201 GENÈVE TÉLÉPHONE 022/321297

# Parisienne





- Un quotidien jurassien d'opinion et d'information
- Une imprimerie d'avant-garde
- Une librairie-papeterie



L'expert en assurances de La Bâloise vous donne,

# dans toutes les branches d'assurances

des renseignements dignes de confiance sur une protection mûrement étudiée et adaptée à vos besoins personnels.

Téléphonez-lui. -

Il saura ce que vous devez savoir!





Un société privée d'utilité publique

# LES AMIS DU MUSÉE JURASSIEN

SIT APUD HONOR ANTIQUITATIS Pline lib. VIII ep.24

> D'après une statuette romaine en terre cuite trouvée dans un tombeau à Courroux (IIe siècle après J.-C.)



### ÉMULATEURS!

Devenez membres de la SOCIÉTÉ DES AMIS DU MUSÉE JURASSIEN en versant à celle-ci une cotisation «minimale» de 5 fr. «Pour les jeunes», de 10 fr. «normale», ou de «soutien» de 20 fr. et plus à notre compte de la Banque Cantonale du Jura No 127.985.0.27.

Entrée gratuite au Musée jurassien de Delémont sur présentation du récépissé postal attestant le paiement de votre cotisation.

# VILLE DE DELÉMONT

Altitude 435 m / 12'000 habitants

### Ses écoles

Ecole maternelle - Ecole primaire - Ecole secondaire - Ecole de culture générale - Ecole supérieure de commerce - Ecole professionnelle commerciale - Ecole professionnelle artisanale - Ecole jurassienne et Conservatoire de musique

### Ses autres équipements culturels

Bibliothèque municipale - Bibliothèque des jeunes - Ludothèque

### Ses équipements sociaux

Garderie d'enfants - Centre de puériculture - Centre de planning familial - Service social municipal - Home pour personnes âgées - Colonies d'habitation pour personnes âgées

### Ses églises

Eglise catholique-romaine Saint-Marcel - Temple réformé évangélique - Chapelle néo-apostolique - Chapelles catholiques-romaines - Synagogue

## Ses équipements de service

Hôpital - Banques - Garages - Gare - 2 offices postaux - Taxis Cars postaux - Transports urbains - Halle des expositions

# Ses équipements sportifs

Centre sportif - Piscines de plein air et couverte - Camping TCS - Terrains de sports - Stands de tir - Tennis avec courts couverts et de plein air - Manèges - Minigolf - Piste Vita -Parcours mesurés

# Ses curiosités architecturales et historiques

Château - Hôtel-de-Ville - Musée jurassien - Fontaines du XVIº siècle - Vieille ville - Palais de justice

## Ses promenades et excursions

Chapelle du Vorbourg - Château de Domont - Rochers de Béridier - La Haute-Borne

# Ses possibilités d'accueil

11 hôtels confortables avec 330 lits - 30 restaurants renommés - 9 salons de thé agréables

# Son bureau de renseignements

Office du tourisme: 25, route de Bâle, tél. 066 / 229778



Un bâtiment fonctionnel...

Des installations techniques modernes... Un personnel qualifié...

3 garanties pour une réalisation optimale de tous vos imprimés



# Genodruck

15, rue Oppliger, Champs de Boujean Case postale, 2501 Bienne Téléphone 032 42 52 44